

- EN

User manual
- DE

Benutzerhandbuch
- IT

Manuale dell'utente
- FR

Manuel de l'utilisateur
- PL

Instrukcja obsługi
- CZ

Uživatelská příručka
- HU

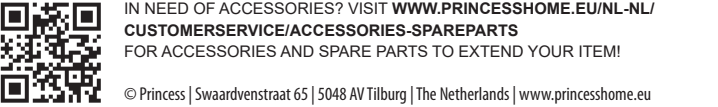
Használati útmutató
- SK

Uživatelská príručka



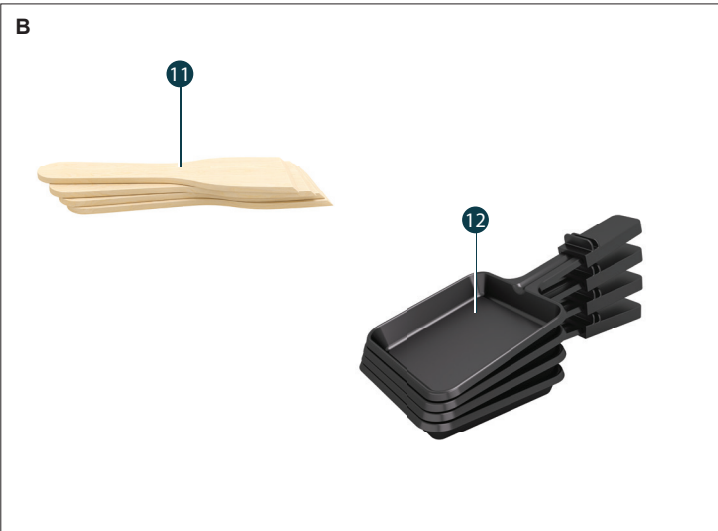
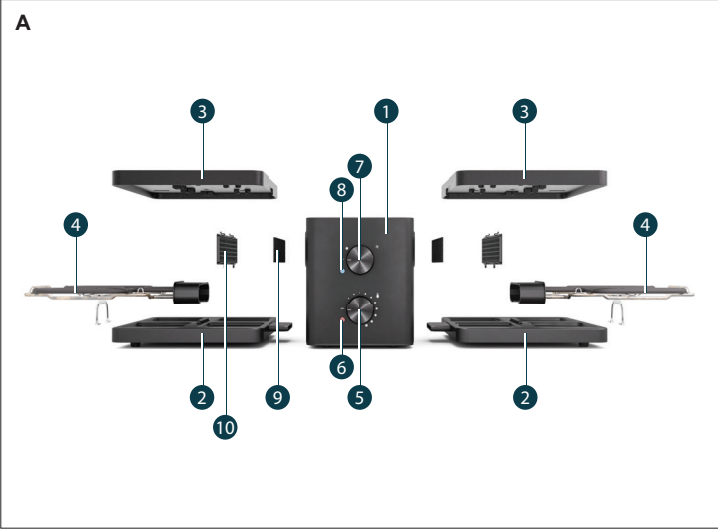
Raclette Purify

PD-4935PD-4935CH



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



EN User manual

Raclette Purify

FOREWORD
About this document
This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions
This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

Disclaimer
This product does not eliminate all odors, but it reduces them.

General symbols	
Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

APPLIANCE DESCRIPTION
About this appliance
The Princess PD-4935 / PD-4935CH is a raclette with its own built-in ventilation system. It comes equipped with 8 spatulas and 8 non-stick coated pans. This appliance has no stand-by mode.

Intended use
This appliance is intended for indoor use only.
This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications	
Appliance name	Raclette Purify
Article number	PD-4935 / PD-4935CH
Power supply	220 – 240 V~ 50-60Hz
Power consumption in use	1500 W
Power consumption in Off mode	0.3 W

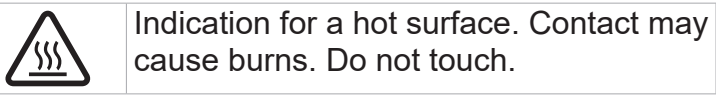
- Main parts (see image A)**
 - 1 Main body
 - 2 Bottom baking plates (2x)
 - 3 Top baking plates (2x)
 - 4 Heating elements (2x)
 - 5 Temperature control knob
 - 6 Heat up indicator light
 - 7 Ventilation control knob
 - 8 Ventilation indicator light
 - 9 Filter
 - 10 Vent cover

- Accessories (see image B)**
 - 11 8 pans
 - 12 8 wooden spatulas

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
--------	-------------



Safety precautions

⚠ WARNING

- Safety hazard due to unintended use:
- Only use the appliance as described in this user manual.
 - By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
 - Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
 - Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
 - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
 - Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- Electric shock hazard due to short-circuiting:
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.
 - Always avoid spillage on the power cable.
 - To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
 - Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
 - Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
 - Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
 - Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
 - Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

- Fire hazard due to overheating:
- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
 - Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
 - Never place the appliance directly underneath a power outlet. The appliance may become hot during use. Always keep the back of the appliance clear of any objects.
 - Never place the appliance near a heat source.

- Fire hazard due to short-circuiting:
- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
 - Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.

- Choking hazard due to plastic packaging:
- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ CAUTION

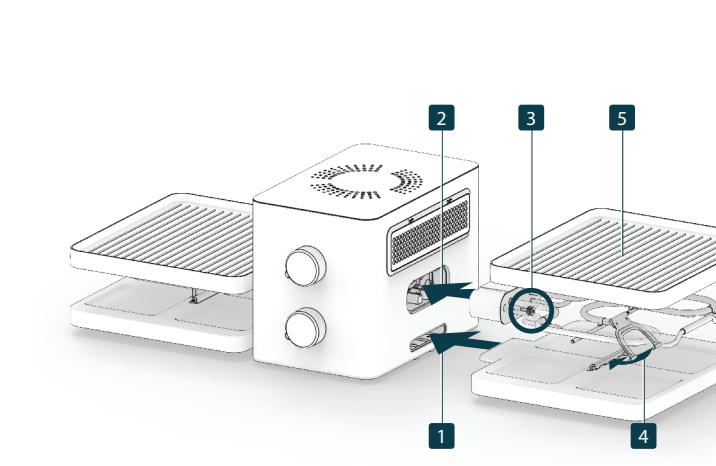
- Burning hazard due to heat:
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or heated oven.

- Tripping hazard due to loose cables:
- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.

NOTICE

- Risk of damaging the appliance:
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
 - Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
 - Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Princess.
 - Never place the appliance near the edge of a countertop during use. Vibrations may occur during use which may cause the appliance to move. Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.

- ASSEMBLY**
- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
 - Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
 - Allow all parts to dry completely or dry them with a towel.
 - Assemble the device:
- See the image and follow the steps below.



1. Put the bottom baking plate into the low slot of the main body.
2. Insert the heating element into the other slot of the main body.
3. Fix the screw to tighten the heating element.
4. Place the stabilizer of the heating elements tightly into the bottom baking plate.
5. Put the top baking plate on top of the heating element.

Filter
For replacement, it's recommended to buy an aftermarket filter **A0** with activated carbon. These type of filters are commonly used for kitchen hoods. Before replacement, make sure to cut the new filter to the same size as the original (max size 16cm x 4cm, max thickness 1cm)

- BEFORE FIRST USE**
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
 - Put the power cable into the socket.
 - Turn the temperature control knob **A6** clockwise to the highest setting and allow the device to heat up for at least 5 minutes without food.
 - The indicator light **A6** will stay on when the thermostat **A6** is turned to maximum, it will only go out when the thermostat is set at a lower level and that desired temperature has been reached.
 - When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal. To ensure adequate ventilation, turn the ventilation control knob **A7** clockwise to turn on the device's built-in ventilation. The fragrance is only temporary and will disappear soon.
 - We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).

USE

- Using the baking plate**
- The baking plate(s) **A8** should be rubbed in with some food oil.
 - Pre-heat your appliance on the highest level for 5 minutes before using it.
 - Use the temperature knob **A6** on the thermostat to choose the desired temperature.
 - The indicator light **A6** will stay on when the thermostat **A6** is turned to maximum, it will only go out when the thermostat is set at a lower level and that desired temperature has been reached.
 - Use the ventilation knob **A7** to choose the desired ventilation strength.
 - The ventilation indicator light **A8** will turn on when the ventilation is working at the desired level.
 - When you put your food on the baking plate **A8**, make sure to turn it regularly.
 - Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating.
 - Small pieces of meat and/or fish cook quicker than big pieces.
 - Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavour.
 - During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
 - Never put frozen food on the baking plate **A8**, the heat shock could damage the plate.
 - The pans **B10** can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.
 - Never move the baking plate **A8** when it's hot. You could get burned.

- Using the ventilation**
- Use the ventilation control knob **A7** on the main body **A1** to choose the desired ventilation setting.
 - There are 3 ventilation settings:

1. OFF: no ventilation
 2. Low: low ventilation
 3. High: high ventilation
- When the ventilation has reached the desired setting, the ventilation indicator light **A8** will turn on. When the ventilation is off, the light will turn off.

- CLEANING AND MAINTENANCE**
- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
 - Never pour cold water on a hot plate, this could damage the device and can cause splashing hot water.
 - Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
 - Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
 - Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
 - The pans **B10** are not dishwasher safe, hand wash them with warm soapy water.
 - The baking plate **A8** can be cleaned in a dishwasher after it has cooled down completely, however, hand washing with warm soapy water will help to extend the durability of the product.
 - Allow all parts to dry completely or dry them with a towel.

- STORAGE**
1. Take the top baking plate off of the heating element .
 2. Put the foot back up, unscrew the screw and take out the heating element .
 3. Take the bottom plate out of the bottom slot of the main body .
 4. Repeat these steps on the other side of the main body .
 5. Place all the loose parts carefully into the original box for storage.
- Store the appliance in a dry and enclosed space.

- ENVIRONMENT**
- The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Service information
Service information for problems, questions, or defects during the warranty period, please contact our service center
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarouis-Fraulautern
Germany
00800 333 00 888*
Hours: Monday to Friday: 8 A.M. to 6 P.M.
Germany: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Switzerland: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Poland: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
Czech Republic: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Slovakia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Hungary: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
*Free number

DE Benutzerhandbuch

Raclette Purify

VORWORT
Über dieses Dokument
Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung
Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Haftungsausschluss
Dieses Produkt beseitigt nicht alle Gerüche, aber es reduziert sie.

Allgemeine Symbole	
Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät
Das Princess PD-4935 / PD-4935CH ist ein Raclette mit eingebautem Entlüftungssystem. Es ist mit 8 Spachteln und 8 antihafbeschichteten Pfannen ausgestattet. Dieses Gerät hat keinen Standby-Modus.

Vorgesehene Verwendung
Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.
Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:
- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden
Istliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten	
Name des Geräts	Raclette Purify
Artikelnummer	PD-4935 / PD-4935CH
Stromversorgung	220 – 240 V~ 50-60Hz
Stromverbrauch in Betrieb	1500 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	0.3 W

- Hauptteile (siehe Bild A)**
 - 1 Gehäusedeckel
 - 2 Untere Kochplatten (2x)
 - 3 Obere Kochplatten (2x)
 - 4 Heizelemente (2x)
 - 5 Temperaturregler
 - 6 Aufheizanzeige
 - 7 Drehknopf für die Entlüftung
 - 8 Kontrollleuchte für die Entlüftung
 - 9 Filtergehäuse
 - 10 Entlüftungsdeckel

- Zubehör (siehe Bild B)**
 - 11 8 Pfannen
 - 12 Holzspatel

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

⚠ WARNING

- Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
 - Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
 - Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
 - Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
 - Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen werden.
 - Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel auf.

- Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten am Gerät oder am Stromkabel vorhanden sind. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät oder Netzkabel immer sofort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
 - Vermeiden Sie immer, dass etwas auf das Stromkabel verschüttet wird.
 - Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
 - Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
 - Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
 - Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
 - Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
 - Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
 - Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.

- Brandgefahr durch Überhitzung:
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
 - Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter eine Steckdose. Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Halten Sie die Rückseite des Geräts immer von Gegenständen fern.
 - Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.

- Brandgefahr durch Kurzschluss:
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und

vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.

- Schließen Sie niemals andere Geräte mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Leitung an.

Erstickungsgefahr durch die Kunststoffverpackung:

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch Hitze:

- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners oder eines Heizofens.

Stolpergefahr durch lose Kabel:

- Lassen Sie das Netzkabel niemals so hängen, dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.

HINWEIS

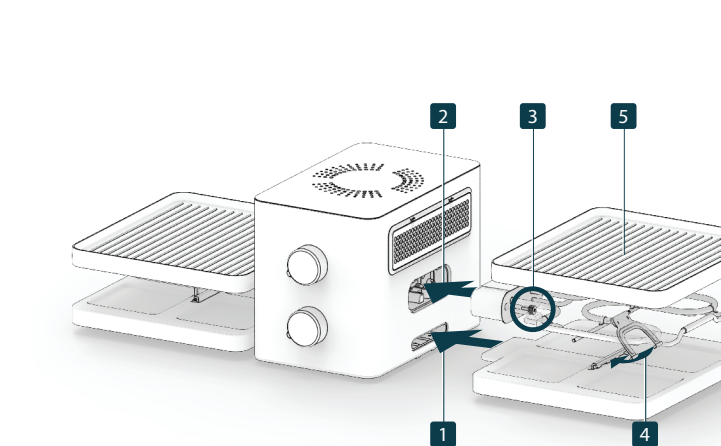
Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten oder von Princess empfohlenen Zubehör.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals in die Nähe des Randes einer Arbeitsplatte. Während des Gebrauchs können Vibrationen auftreten, die zu einer Bewegung des Geräts führen können. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.

AUFAU

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Warten Sie, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, oder trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab.
- Zusammenbau des Geräts:

Sehen Sie sich das Bild an und befolgen Sie die nachstehenden Schritte.



- Setzen Sie die untere Kochplatte in den unteren Schlitz des Hauptgehäuses ein.
- Stecken Sie das Heizelement in den anderen Schlitz des Hauptgehäuses.
- Ziehen Sie die Schraube an, um das Heizelement zu befestigen.
- Setzen Sie den Stabilisator der Heizelemente fest in die untere Kochplatte ein.
- Legen Sie die obere Kochplatte auf das Heizelement.

Filtergehäuse

Als Ersatz empfehlen wir den Kauf eines Nachrüftfilters **A9** mit Aktivkohle. Diese Art von Filtern wird in der Regel für Küchenabzugshauben verwendet. Schneiden Sie den neuen Filter vor dem Auswechseln auf die gleiche Größe wie den Originalfilter zu (max. Größe 16 x 4 cm, max. Dicke 1 cm).

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.
- Drehen Sie den Temperaturrehknopf **A9** im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe und lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten ohne Speisen aufheizen.
- Die Kontrollleuchte **A9** leuchtet, wenn der Thermostat **A9** aufheizt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist erlischt diese.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal. Um eine ausreichende Entlüftung zu gewährleisten, drehen Sie den Entlüftungsregler **A7** im Uhrzeigersinn, um die integrierte Entlüftung des Geräts zu aktivieren. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird schnell verschwinden.
- Wir empfehlen, eine hitzebeständige Schicht zwischen Tisch und Gerät zu legen (auf diese Weise entstehen keine Brandflecken auf dem Tisch oder der Tischdecke).

GEBRAUCH

Das Backblech benutzen

- Die Backplatten **A9** sollten mit etwas Speiseöl eingefettet werden.
- Heizen Sie Ihr Gerät auf höchster Stufe 5 Minuten lang vor, bevor Sie es benutzen.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturrehknopf **A9** am Thermostat.
- Die Kontrollleuchte **A9** leuchtet, wenn der Thermostat **A9** aufheizt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist erlischt diese.
- Stellen Sie den Drehregler für die Entlüftung **A7** auf die gewünschte Einstellung:
- Die Entlüftungsanzeige **A9** leuchtet auf, wenn die Entlüftung auf dem gewünschten Niveau arbeitet.
- Wenn Sie Ihre Speisen auf das Backblech **A9** legen, achten Sie bitte darauf, diese regelmäßig zu wenden.
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
- Kleine Fleisch- und/oder Fischstücke garen schneller als große Stücke.
- Stechen Sie das Fleisch nicht an, denn dadurch verliert es einen Teil seines Saftes und auch seines Geschmacks.
- Während des Garvorgangs zurückgebliebene Speisereste sollten sofort entfernt werden, damit sie nicht am Blech haften bleiben.
- Legen Sie niemals gefrorene Lebensmittel auf das Backblech **A9**, der Hitzeschock könnte das Blech beschädigen.
- Die Pfannen **B0** können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden. Achten Sie darauf, dass es in dünne Scheiben geschnitten ist.
- Bewegen Sie das Backblech **A9** niemals, wenn es heiß ist. Sie könnten sich verbrennen.

Verwendung der Entlüftungsfunktion

- Bringen Sie den Drehregler für die Entlüftung **A7** am Gehäuse **A9** in die gewünschte Position.
- Es gibt 3 Entlüftungseinstellungen:

- OFF: kein Entlüftung
 - Low: niedrige Entlüftung
 - High: hohe Entlüftung
- Wenn die Entlüftung die gewünschte Einstellung erreicht hat, leuchtet die Entlüftungsanzeige **A9** auf. Wenn die Entlüftung ausgeschaltet wird, geht das Licht aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Schütten Sie niemals kaltes Wasser auf eine heiße Platte, da dies das Gerät beschädigen könnte und heißes Wasser verspritzt wird.
- Wischen Sie die Innenseite oder die Kanten des Geräts mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch ab.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Pfannen **B0** sind nicht spülmaschinenfest, waschen Sie sie von Hand mit warmer Seifenlauge.
- Das Backblech **A9** kann nach vollständiger Abkühlung in der Spülmaschine gesäubert werden, jedoch hilft eine Handwäsche mit warmer Seifenlauge, die Haltbarkeit des Produkts zu verlängern.
- Warten Sie, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, oder trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab.

LAGERUNG

- Nehmen Sie die Kochplatte vom Heizelement ab.
- Stellen Sie den Fuß wieder auf, lösen Sie die Schraube und nehmen Sie das Heizelement heraus.
- Ziehen Sie die untere Kochplatte aus dem unteren Schlitz des Hauptgehäuses heraus.

- Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite des Hauptgehäuses .
- Legen Sie alle losen Teile zur Aufbewahrung sorgfältig in den Originalkarton. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum.

UMWELT

- Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesdienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kundendienst
Bei Problemen, Fragen oder Defekten in der Garantiezeit kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice unter
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern
Deutschland
00800 333 00 888*
Kundenservice: Montag bis Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Schweiz: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Polen: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
Tschechische Republik: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Slowakei: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Ungarn: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
*Kostenlose Telefonnummer

ⓘ Manuale d'uso

Raclette Purify

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Dichiarazione di non responsabilità

Questo prodotto non elimina tutti gli odori, ma li riduce.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

ILPrincessPD-4935 / PD-4935CH è una raclette dotata di sistema di ventilazione integrato. Viene fornito con 8 spatole e 8 padellini antiaderenti. Questo apparecchio non ha modalità standby.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sotto supervisione o se sono state istruite sull'uso dell'elettrodomestico in modo sicuro e se ne comprendono i pericoli connessi. Questo elettrodomestico non è un giocattolo per bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione. Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche	
Nome dell'apparecchio	Raclette Purify
Numero dell'articolo	PD-4935 / PD-4935CH
Alimentazione	220 – 240 V~ 50-60Hz
Consumo di energia in uso	1500 W
Consumo energetico in modalità spenta	0,3 W

Parti principali (vedi immagine A)

- Corpo principale
- Piastra di cottura inferiori (2x)
- Piastra di cottura superiori (2x)
- Elementi riscaldanti (2x)
- Manopola del controllo della temperatura
- Spia della temperatura
- Manopola di controllo della ventilazione
- Spia luminosa di ventilazione
- Filtro
- Copertura di sfianto

Accessori (vedi immagine B)

- 8 padelle
- 8 paletteine in legno

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi

- per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bomboletto spray con propellente infiammabile.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattate il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnerre l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano da oggetti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Non collegare mai nessun altro apparecchio ad alto consumo energetico allo stesso gruppo.

Rischio di soffocamento per l'imballaggio in plastica:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di ustione dovuto al calore:

- Non collocare sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o a un forno riscaldato.

Pericolo di inciampo a causa di cavi allentati:

- Non lasciare mai il cavo di alimentazione sospeso per evitare che qualcuno possa inciamparvi o tirarlo accidentalmente.

AVVISO

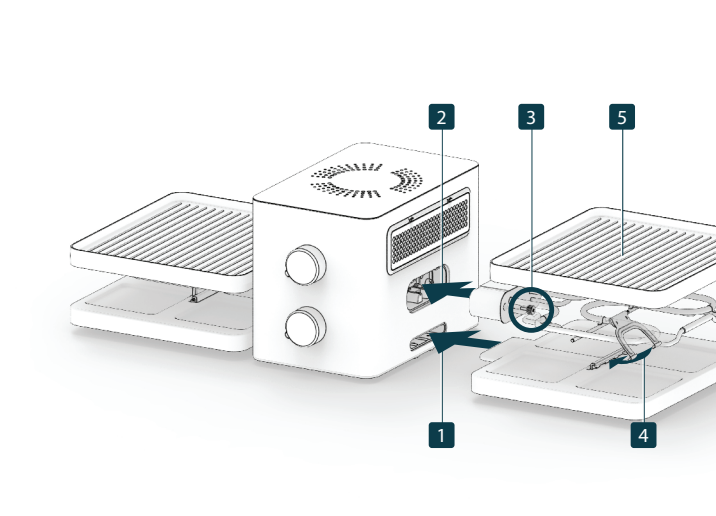
Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Usare l'apparecchio soltanto con gli accessori forniti o con gli accessori raccomandati da Princess.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino al bordo di un piano di lavoro durante l'uso. Durante l'uso possono verificarsi vibrazioni che possono spostare l'apparecchio. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.

MONTAGGIO

- Estraeite l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai pizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Lasciare asciugare completamente tutti gli elementi o asciugarli con un panno.
- Assemblare il dispositivo:

Guarda l'immagine e segui i passaggi sottostanti.



- Inserire la piastra di cottura inferiore nell'alloggiamento inferiore del corpo principale.
- Inserire l'elemento riscaldante nell'altro alloggiamento del corpo principale.
- Fissare la vite per fissare l'elemento riscaldante.
- Posizionare saldamente lo stabilizzatore degli elementi riscaldanti nella piastra di cottura inferiore.
- Posizionare la piastra di cottura superiore sopra l'elemento riscaldante.

Filtro

Per la sostituzione, si consiglia di acquistare un filtro aftermarket**A9** con carbone attivo. Questo tipo di filtri è comunemente utilizzato per le cappe da cucina. Prima della

sostituzione, assicurarsi di tagliare il nuovo filtro alla stessa dimensione dell'originale (dimensione massima 16 cm x 4 cm, spessore massimo 1 cm)

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, assicurando almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Il presente dispositivo non è idoneo all'installazione in un armadio o all'esterno.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa.
- Ruotare la manopola di regolazione della temperatura **A9** in senso orario fino alla massima impostazione e lasciare riscaldare l'apparecchio per almeno 5 minuti senza alimenti.
- La spia **A9** resterà accesa quando il termostato **A9** è al massimo, si spegnerà solo quando il termostato verrà impostato a un livello inferiore e verrà raggiunta la temperatura desiderata.
- Alla prima accensione dell'apparecchio, è possibile che si sprigionino un lieve odore. È normale. Per garantire una ventilazione adeguata, ruotare la manopola di controllo della ventilazione**A7** in senso orario per accendere la ventilazione integrata nel dispositivo. L'odore è solo temporaneo e scomparirà in breve tempo.
- Si consiglia di interporre un rivestimento resistente al calore tra il tavolo e l'apparecchio (per evitare bruciature del tavolo o della tovaglia).

UTILIZZO

Utilizzo della piastra di cottura

- Spruzzare lale piastra di cottura **A9** con un po' di olio alimentare.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, preriscaldarlo al massimo livello per 5 minuti.
- Utilizzare la manopola della temperatura **A9** sul termostato per selezionare la temperatura desiderata.
- La spia **A9** resterà accesa quando il termostato **A9** è al massimo, si spegnerà solo quando il termostato verrà impostato a un livello inferiore e verrà raggiunta la temperatura desiderata.
- Utilizzare la manopola di controllo della ventilazione **A7** per selezionare la potenza di ventilazione desiderata.
- La spia luminosa di ventilazione**A9** si accende quando la ventilazione funziona al livello desiderato.
- Dopo aver collocato gli alimenti sulla piastra di cottura **A9**, assicurarsi di girarli regolarmente.
- Non utilizzare oggetti metallici per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
- I pezzi più piccoli di carne e/o pesce cuociono più rapidamente rispetto a quelli più grandi.
- Non bucare la carne per evitare che perda parte dei suoi succhi e del sapore.
- Durante la cottura, eventuali pezzetti di cibo rimasti devono essere rimossi immediatamente per evitare che si attacchino alla piastra.
- Non mettere mai cibi congelati sulla piastra di cottura **A9**, lo shock termico potrebbe danneggiare la piastra.
- Assicurarsi che non sia presente nulla nelle fessure di tostatura **B1**.
- Non spostare mai la piastra di cottura **A9** quando è rovente. Si rischiano bruciature.

Utilizzo della ventilazione

- Utilizzare la manopola di controllo della ventilazione **A7** sul corpo principale del dispositivo **A9** per selezionare le impostazioni di ventilazione desiderate.
- Sono presenti 3 impostazioni di ventilazione:

- OFF: assenza di ventilazione
 - Low: ventilazione minima
 - High: ventilazione massima
- Quando la ventilazione ha raggiunto l'impostazione desiderata, la spia luminosa della ventilazione **A9** si accende. Quando la ventilazione è spenta, la luce si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non versare mai acqua fredda sulla piastra rovente, per evitare di danneggiare l'apparecchio o causare spruzzi di acqua bollente.
- Pulire l'interno e i bordi dell'apparecchio con un tovagliolo di carta o un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Le padelle**B1** non sono lavabili in lavastoviglie, lavarle a mano con acqua tiepida e sapone.
- La piastra di cottura **A9** può essere lavata in lavastoviglie dopo il completo raffreddamento, tuttavia il lavaggio a mano con acqua calda e sapone contribuirà a prolungare la durata del prodotto.
- Lasciare asciugare completamente tutti gli elementi o asciugarli con un panno.

CONSERVAZIONE

- Togliere la piastra di cottura superiore dall'elemento riscaldante .
- Rimettere il supporto in posizione, svitare la vite e togliere l'elemento riscaldante.
- Sfilare la piastra di cottura superiore dall'alloggiamento inferiore del corpo principale.
- Ripetere i passaggi sull'altro lato del corpo principale .
- Riporre con cura tutti i componenti sfusi nella scatola originale per conservarli. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiuso.

AMBIENTE

- Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smaltimento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

Informazioni sul servizio di assistenza

In caso di problemi, domande o difetti durante il periodo di garanzia, contattare il nostro centro di assistenza

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern
Germania
00800 333 00 888
Orari: Dal lunedì al venerdì: dalle 8.00 alle 18.00.
Germania: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Svizzera: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Polonia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
Repubblica Ceca: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Slovacchia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Ungheria: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
*Numero verde

FR Mode d'emploi

Raclette Purify

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce manuel d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

- EN

User manual

DE

Benutzerhandbuch

IT

Manuale dell'utente

FR

Manuel de l'utilisateur
- PL

Instrukcja obsługi

CZ

Uživatelská příručka

HU

Használati útmutató

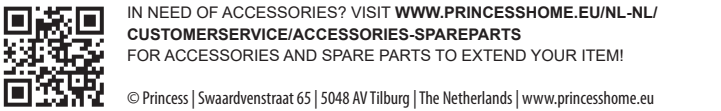
SK

Užívateľská príručka



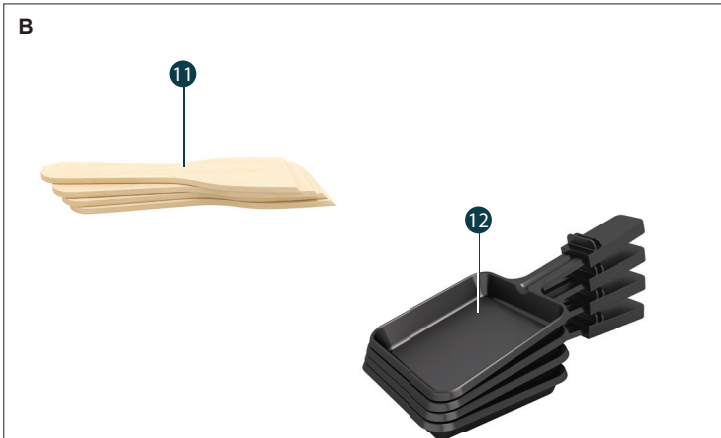
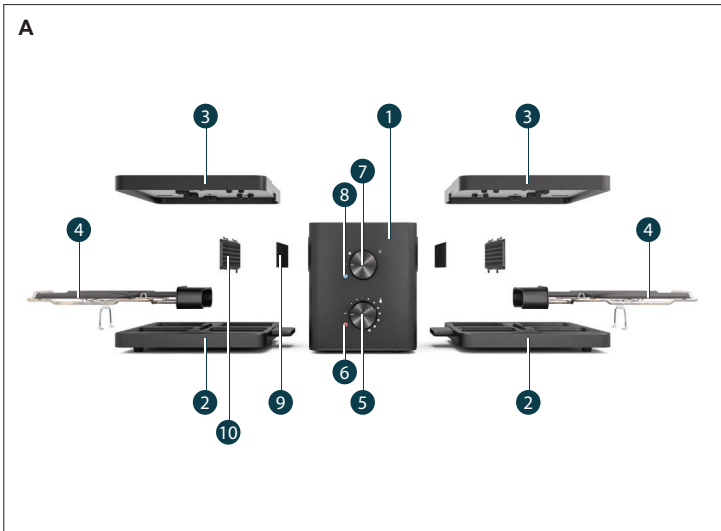
Raclette Purify

PD-4935CH



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



et de connaissances, s'ils ont reçu ur utilisation de l'appareil en toute séci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision. Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Raclette Purify
Numéro de référence	PD-4935 / PD-4935CH
Alimentation	220 – 240 V~ 50-60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	1500 W
Consommation d'énergie en mode éteint	0.3 W

Pièces principales (voir image A)

- 1

Partie principale
- 2

Plaques de cuisson inférieures (2x)
- 3

Plaques de cuisson supérieures (2x)
- 4

Éléments chauffants (2)
- 5

Bouton de contrôle de la température
- 6

Témoïn de chauffage
- 7

Bouton de contrôle de ventilation
- 8

Voyant de ventilation
- 9

Filtre
- 10

Couvercle d'aération

Accessoires (voir image B)

- 1

8 plats
- 2

8 spatules en bois

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne stockez aucune substance explosive telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
- Veillez à ne jamais renverser de liquide sur le câble électrique.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulevez l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation

lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.

- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil directement sous une prise de courant, car celui-ci peut devenir chaud lors de l'utilisation. Maintenez toujours l'arrière de l'appareil à l'écart de tout objet.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
- Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.

Risque d'étouffement dû à l'emballage plastique :

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ ATTENTION

Risque de brûlures liés à la chaleur :

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou un four en fonctionnement.

Risque de trébuchement dû au câble :

- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.

AVIS

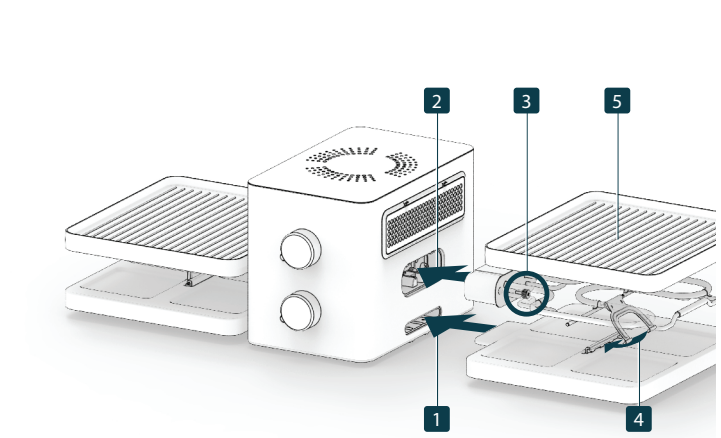
Risque d'endommager l'appareil :

- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis ou recommandés par Princess.
- Ne placez jamais l'appareil près du bord d'un comptoir pendant l'utilisation, car celui-ci produit des vibrations pouvant entraîner sa chute. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur et à l'humidité.

ASSEMBLAGE

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Laissez toutes les pièces sécher entièrement ou essuyez-les avec une serviette.
- Assembler l'appareil :

Voir l'image et suivre les étapes ci-dessous.



- Placer la plaque de cuisson inférieure dans la fente basse de la partie principale.
- Insérer l'élément chauffant dans l'autre fente de la partie principale.
- Fixer la vis pour serrer l'élément chauffant.
- Placer le stabilisateur des éléments chauffants fermement dans la plaque de cuisson inférieure.
- Placer la plaque de cuisson supérieure sur l'élément chauffant.

Filtre

Pour le remplacement, il est recommandé d'acheter un filtre de rechange **A0** à charbon actif. Ce type de filtre est couramment utilisé pour les hottes de cuisine. Avant de le remplacer, veillez à couper le nouveau filtre aux mêmes dimensions que l'original (dimensions maximales : 16 cm x 4 cm, épaisseur maximale : 1 cm).

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.
- Tournez le bouton de réglage de la température **A0** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à régler le plus élevé et laissez l'appareil chauffer pendant au moins 5 minutes sans aliments.
- Le témoin lumineux **A0** reste allumé lorsque le thermostat **A0** est réglé au maximum. Il ne s'éteint que lorsque le thermostat est réglé à un niveau inférieur et que la température souhaitée a été atteinte.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur se dégage. C'est normal. Pour assurer une ventilation adéquate, tournez le bouton de contrôle de ventilation **A0** dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer la ventilation intégrée de l'appareil. Cette odeur n'est que temporaire et disparaîtra rapidement.
- Nous vous conseillons de placer une couche résistante à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon, vous évitez toute trace de brûlures sur votre table ou votre nappe).

UTILISATION

Utilisation de la plaque de cuisson

- Lafes plaque(s) de cuisson **A0** doit/doivent être graissée(s) avec de l'huile alimentaire.
- Préchauffez votre appareil au niveau le plus élevé pendant 5 minutes avant de l'utiliser.
- Utiliser le réglage de température **A0** sur le thermostat pour choisir la température désirée.
- Le témoin lumineux **A0** reste allumé lorsque le thermostat **A0** est réglé au maximum. Il ne s'éteint que lorsque le thermostat est réglé à un niveau inférieur et que la température souhaitée a été atteinte.
- Utilisez le bouton de ventilation **A0** pour choisir la puissance de ventilation souhaitée.
- Le voyant de ventilation **A0** s'allume lorsque la ventilation fonctionne au niveau souhaité.
- Lorsque vous placez vos aliments sur la plaque de cuisson **A0**, veillez à les retourner régulièrement.
- N'utilisez aucun objet métallique pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif.
- Les petits morceaux de viande et/ou de poisson cuisent plus rapidement que les gros.
- Ne percez pas la viande, ceci pour éviter qu'elle ne perde une partie de son jus et

- de sa saveur.
- Durant la cuisson, il convient d'enlever immédiatement les restes d'aliments afin d'éviter qu'ils ne colent à la plaque.
- Ne placez jamais d'aliments congelés sur la plaque de cuisson **A0**, car le choc thermique pourrait endommager la plaque.
 - Les poêles **B0** peuvent également être utilisées pour cuire la viande, en veillant à ce qu'elle soit tranchée finement.
 - Ne déplacez jamais la plaque de cuisson **A0** lorsqu'elle est chaude. Vous pourriez vous brûler.

Utilisation de la ventilation

- Utilisez le bouton de contrôle de ventilation **A0** sur la partie principale **A0** pour choisir le réglage de ventilation souhaité.
- Il y a 3 des réglages de ventilation :

- OFF : aucune ventilation
 - Low : ventilation basse
 - High : ventilation élevée
- Lorsque la ventilation a atteint le réglage souhaité, le voyant de ventilation **A0** s'allume. Lorsque la ventilation est arrêtée, la lumière s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Ne versez jamais d'eau froide sur une plaque chaude, ceci pourrait endommager l'appareil et provoquer des éclaboussures d'eau chaude.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais utiliser de nettoyants agressifs et abrasifs, de tampons à récurer ou de paille de fer, susceptibles d'endommager l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Les casseroles **B0** ne passent pas au lave-vaisselle, lavez-les à la main avec de l'eau chaude savonneuse.
- La plaque de cuisson **A0** peut être nettoyée dans un lave- vaisselle une fois entièrement refroidie. Cependant, un lavage à la main avec de l'eau chaude savonneuse contribuera à prolonger la durée de vie du produit.
- Laissez toutes les pièces sécher entièrement ou essuyez-les avec une serviette.

RANGEMENT

- Retirez la plaque de cuisson supérieure de l'élément chauffant .
- Remettez les pieds en place, dévissez la vis et retirez l'élément chauffant .
- Retirez la plaque inférieure de la fente inférieure de la partie principale .
- Répétez ces étapes de l'autre côté de la partie principale .
- Placez soigneusement toutes les pièces détachées dans la boîte d'origine pour les ranger.

Ranger l'appareil dans un espace clos et sec.

ENVIRONNEMENT

-
- Le symbole de la poubelle à roulettes barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques et électriques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez vous en débarrasser de manière responsable dans un centre de traitement des déchets ou de recyclage agréé.

Informations sur les services

Pour des informations en cas de problèmes, de questions ou de défauts pendant la période de garantie, veuillez contacter notre centre de service après-vente

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarouis-Fraulautern
Allemagne
00800 333 00 888*

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi, de 8 heures à 18 heures.

Allemagne : 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Suisse : Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Pologne : 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
République tchèque : 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Slovaquie : 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Hongrie : 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de

*Numéro gratuit

Instrukcja obsługi

Raclette Purify

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcję zawartę w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Zastrzeżenie

Ten produkt nie eliminuje wszystkich zapachów, ale je redukuje.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby fizyczne w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Princess PD-4935 / PD-4935CH to zestaw do raclette ze wbudowanym systemem wentylacji. W zestawie znajduje się 8 szpatulek i 8 patelni z powłoką zapobiegającą przywieraniu. To urządzenie nie ma trybu czuwania.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz są w stanie rozumieć zagrożenia związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Raclette Purify
Numer artykułu	PD-4935 / PD-4935CH
Zasilanie	220 – 240 V~ 50-60Hz
Zużycie energii podczas pracy	1500 W
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0.3 W

Główne części (patrz rysunek A)

- 1

Moduł główny
- 2

Dołne płyty do pieczenia (2x)
- 3

Górne płyty do pieczenia (2x)
- 4

Elementy grzejne (2x)
- 5

Pokręło regulacji temperatury
- 6

Kontrolka nagrzewania
- 7

Pokręło sterowania wentylacją
- 8

Lampka kontrolna wentylacji
- 9

Filtr
- 10

Pokrywa wentylacyjna

Akcesoria (patrz rysunek B)

- 1

Patelnie: 8
- 2

8 drewniane szpatułki

BEZPIECZEŃSTWO

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
--------	------

	Oznaczenie gorącej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenia. Nie dotykać.
--	--

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
 - Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
 - Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
 - Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania niż zalecane przez producenta.
 - Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym gazem pędnym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub kabel zasilania są w zauważalny sposób uszkodzone lub wadliwe. Niezwłocznie wymień uszkodzone/wadliwe urządzenie lub kabel zasilania lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Należy uważać, by nie zalać kabla zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem. Podczas używania urządzenie mocno się nagrzewa. Dopilnuj, aby przestrzeń za urządzeniem nie była zastawiona rzeczami, zasłonięta itp.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.
- Nie podłączaj żadnego innego urządzenia o dużym poborze mocy do tej samej grupy.

Zagrożenie udławieniem plastikowym opakowaniami:

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.. Należy trzymać opakowanie z dala od dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

⚠ PRZESTROGA

Zagrożenie poparzeniem z powodu wysokiej temperatury:

- Nie umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym czy w ich pobliżu, lub w nagrzanym piekarniku.

Ryzyko potknięcia się o luźno zwisające/leżące kable:

- Nigdy nie układaj kabla zasilania tak, aby ktoś mógł się o niego potknąć lub niechący za niego pociągnąć.

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

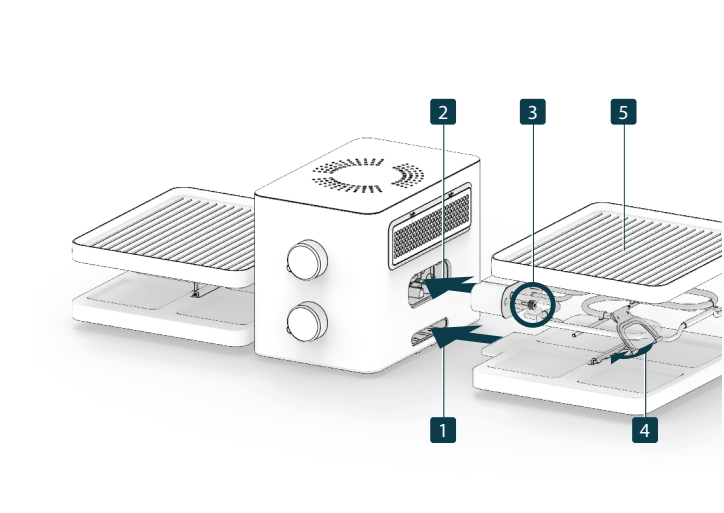
- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z akcesoriami z zestawu lub akcesoriami rekomendowanymi przez Princess.
- Podczas używania nigdy nie stawiaj urządzenia blisko krawędzi blatu. W trakcie pracy urządzenie wibruje, wskutek czego może się przesunąć. Urządzenie zawsze stawiaj na stabilnej, płaskiej powierzchni, odpornej na ciepło i wilgoć.

MONTAŻ

- Wymijn urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.

- Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia lub osusz je ręcznie.
- Montaż urządzenia.

Sprawdź obrazy i wykonaj poniższe kroki.



- Umieść dolną płytę do pieczenia w dolnym otworze głównej części urządzenia.
- Włóż element grzejny do drugiego otworu w głównej części urządzenia.
- Przykręć śrubę, aby dokręcić element grzejny.
- Umieść element stabilizujący elementy grzejne ciasno w dolnej płycie do pieczenia.
- Umieść górną płytę do pieczenia na elementcie grzejnym.

Filtr

W celu wymiany zaleca się zakup filtra zamiennego**A** z aktywnym węglem. Tego typu filtry są powszechnie stosowane w okapach kuchennych. Przed wymianą należy upewnić się, że nowy filtr został przycięty do takiego samego rozmiaru jak oryginalny (maksymalny rozmiar 16 x 4 cm, maksymalna grubość 1 cm).

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, zapewniając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Nijniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w szafie ani do użytku zewnętrznego.
- Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka.
- Obróć pokrętkę regulacji temperatury **A** zgodnie z ruchem wskazówek zegara do największego ustawienia i poczekaj, aż urządzenie się nagrzeje przez co najmniej 5 minuty bez jedzenia.
- Lampka kontrolna **A** pozostanie włączona, gdy termostat **A** jest ustawiony na maksymalną temperaturę. Zgászenie dopiero wtedy, gdy termostat zostanie ustawiony na niższy poziom i zostanie osiągnięta żądana temperatura.
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się lekki zapach. To normalne. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji należy przekręcić pokrętkę sterowania wentylacją **A** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć wbudowaną wentylację urządzenia. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.
- Zalecamy umieścić warstwą odporną na wysoką temperaturę na stole pod urządzeniem (dzięki temu zapobiegiesz przypaleniu stołu lub obrusu).

UŻYTKOWANIE

Korzystanie z płyty do pieczenia

- Płyty do pieczenia **A** należy natrzeć olejem spożywczym.
- Rozgrzej urządzenie na najwyższym poziomie przez 5 minutu przed użyciem.
- Użyj pokrętki regulacji temperatury **A** na termostacie, aby wybrać żądaną temperaturę.
- Lampka kontrolna **A** pozostanie włączona, gdy termostat **A** jest ustawiony na maksymalną temperaturę. Zgásienie dopiero wtedy, gdy termostat zostanie ustawiony na niższy poziom i zostanie osiągnięta żądana temperatura.
- Użyj pokrętki sterowania wentylacją **A**, aby wybrać żądaną moc.
- Lampka kontrolna wentylacji **A** włączy się, gdy wentylacja osiągnie żądany poziom.
- Po umieszczeniu żywności na płycie do pieczenia **A**, upewnij się, że jest ona dokładnie obracana.
- Nie używaj żadnych metalowych przyrządów, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki nieprzyswierałcej.
- Małe kawałki mięsa i/lub ryby gotują się szybciej niż duże kawałki.
- Nie przekuwaj mięsa; to sprawia, że mięso częściowo traci soczystość i trochę smaku.
- Wszelkie pozostawione reszki jedzenia należy podczas gotowania natychmiast usunąć, aby zapobiec ich przylewaniu do płyty.
- Nigdy nie kładź zamrożonej żywności na płycie do pieczenia **A**, ponieważ szok termiczny może uszkodzić płytę.
- Patelnie **B** możesz również wykorzystać do gotowania mięsa; upewnij się jednak, że jest ono pokrojone w cienkie plastery.
- Nigdy nie przesuwaj rozgrzanej płyty do pieczenia **A**. Ryzyko poparzenia.

Korzystanie z wentylacji

- Użyj pokrętki sterowania wentylacją **A** na głównej części urządzenia **A** w celu wyboru żądanego ustawienia.
- Dostępne są następujące ustawienia wentylacji 3:

- WYŁ.: brak wentylacji
- Niski: niski poziom wentylacji
- Wysoki: wysoki poziom wentylacji
- Gdy wentylacja osiągnie żądane ustawienie, zaświeci się lampka kontrolna **A**. Po wyłączeniu wentylacji lampka zgásnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Nigdy nie polewaj gorącej płyty zimną wodą, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia i rozpryskiwanie się gorącej wody.
- Wyczyj wnętrze i krawędzie urządzenia ręcznikiem papierowym lub miękką ściereczką.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać ostrych i ściernych środków czyszczących, druciaka lub wełny stalowej, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Patelnie **B** nie nadają się do mycia w zmywarce. Należy myć je ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Płytę do pieczenia **A** można myć w zmywarce po jej całkowitym ostygnięciu. Jednak mycie ręczne w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń przedłuża żywotność produktu.
- Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia lub osusz je ręcznie.

PRZECHOWYWANIE

- Zdejmij płytę do pieczenia z elementu grzejnego .
- Podnieś stopkę, odkręć śrubę i wyjmij element grzejny .
- Zdejmij płytę do pieczenia z dolnego otworu w głównej części urządzenia .
- Powtórz kroki po drugiej stronie głównej części urządzenia .
- Ostrożnie umieść wszystkie luźne części w oryginalnym kartonie w celu przechowania.

Przechowuj urządzenie w suchym i zamkniętym miejscu.

ŚRODOWISKO

- Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Zwróć uwagę na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Informacje dotyczące serwisu

Informacje dotyczące serwisu W przypadku problemów, pytań lub usterek w okresie gwarancyjnym prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym Sertronics GmbH

Ostring 60

D-66780 Saarouis-Fraulautern

Niemcy

00800 333 00 888*

Godziny otwarcia: od poniedziałku do piątku: od 8:00 do 18:00

Niemcy: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de

Szwajcaria: Tel. 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de

Polska: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de

Czechy: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de

Słowacja: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de

Węgry: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de

*Numer bezpłatny

Użyvatelská příručka

Raclette Purify

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče.

Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Odmítnutí odpovědnosti

Tento produkt neodstraňuje všechny pachy, ale snižuje je.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnici.

	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zakázací společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to pro reprodukcí loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

POPIS SPOTŘEBIČE

O tomto spotřebiči

Na Princess PD-4935 / PD-4935CH je raclette s vlastním vestavěným ventilačním systémem. Je vybaven 8 špachtlemi a 8 pánevčkami s nepřilnavým povrchem. Tento spotřebič nemá pohotovostní režim.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdrželi školení ohledně bezpečného používání spotřebiče a uvědomují si hrozící nebezpečí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Čištění a užívatelé mohou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace	
Název spotřebiče	Raclette Purify
Číslo položky	PD-4935 / PD-4935CH
Napájení	220 – 240 V~ 50-60Hz
Spotřeba energie při používání	1500 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,3 W

Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1 Hlavní těleso
- 2 Spodní pečicí desky (2x)
- 3 Horní pečicí desky (2x)
- 4 Topná tělesa (2x)
- 5 Ovládací knoflík teploty
- 6 Kontrolka ohřevu
- 7 Ovládací knoflík ventilace
- 8 Kontrolka větrání
- 9 Filtr
- 10 Kryt ventilace

Příslušenství (viz obrázek B)

- 1 8 pánev
- 2 dřevěné obracečky

BEZPEČNOST

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Signalizace horkého povrchu. Kontakt může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se.

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleň vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny.
- Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Do tohoto spotřebiče neukládejte výbušné látky, například aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratů:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na něm nebo na napájecím kabelu viditelné známky poškození či závady. Poškozený nebo vadný spotřebič nebo napájecí kabel vždy okamžitě vyměňte nebo kontaktujte zákaznický servis.
- Vždy se vyvarujte rozlití na napájecí kabel.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastoupením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za základnu.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamoťán.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které spotřebič automaticky zapíná.
- Spotřebič nikdy neumísťujte přímo pod zásuvku. Během používání může dojít k zahřátí spotřebiče. Zadní stranu spotřebiče vždy chraňte před jakýmkoli předměty.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zdroje tepla.

Riziko požáru z důvodu zkratů:

- Zamezte pádu spotřebiče a oťesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojů a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.
- Ke stejné skupině nikdy nepřipojujíte další spotřebiče s vysokou spotřebou energie.

Nebezpečí udušení způsobené plastovým obalem:

- Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.

UPOZORNĚNÍ

Riziko popálení z důvodu tepla:

- Nepokládejte spotřebič na horký plynový nebo elektrický hořák ani do rozehráté trouby nebo do jejich blízkosti.

Nebezpečí zakopnutí o volné kabely:

- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset tak, aby o něj někdo mohl zakopnout nebo za něj náhodně zatáhnout.

OZNÁMENÍ

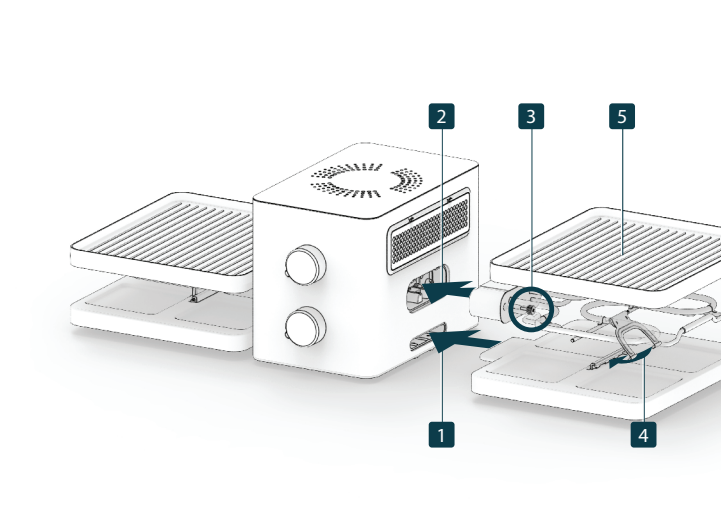
Riziko poškození spotřebiče:

- Přístroj musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Spotřebič používejte pouze s dodaným příslušenstvím nebo příslušenstvím doporučeným značkou Princess.
- Spotřebič během používání nikdy nestavte do blízkosti okraje pracovní desky. Během používání může docházet k vibracím, které mohou způsobit pohyb spotřebiče. Spotřebič vždy pokládejte na stabilní a rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.

SESTAVENÍ

- Vyměňte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plást z přístroje.
- Čistěte zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čistící prostředky, drsný houbovák nebo ocetovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Nechte všechny součásti úplně vyschnout nebo je vysušte utěrkou.
- Sestavte zařízení.

Podívejte se na obrázek a postupujte podle následujících kroků.



- Vložte spodní pečicí desku do spodní štěrbiny hlavního tělesa.
- Vložte topné těleso do druhého otvoru hlavního tělesa.
- Upevněte šroub k dotažení topného tělesa.
- Stabilizátor topných těles pevně zasuňte do spodní pečicí desky.
- Horní pečicí desku položte na topné těleso.

Filtr

Pro výměnu se doporučuje zakoupit náhradní filtr **A** s aktivním uhlím. Tento typ filtrů se běžně používá pro kuchyňské odsavače par. Před výměnou se ujistěte, že jste nový filtr vyfýzli na stejnou velikost jako původní (max. velikost 16 cm x 4 cm, max. tloušťka 1 cm).

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Umístěte spotřebič na rovnou stabilní plochu a zajistěte alespoň 10 cm volného prostoru okolo spotřebiče. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně nebo k venkovnímu použití.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
- Otočte regulátorem teploty **A** ve směru hodinových ručiček na nejvyšší nastavení a nechte zařízení zahřívát alespoň 5 minut bez pokrmu.
- Kontrolka **A** zůstane svítit, když je termostat **A** nastaven na maximum, zhasne až po nastavení termostatu na nižší úroveň a dosažení této požadované teploty.
- Při prvním zapnutí přístroje se objeví mírný zápach. To je normální. Abyste zajistili dostatečné větrání, otočte knoflíkem ovládání ventilace **A** ve směru hodinových ručiček a zapněte tak vestavěnou ventilaci přístroje. Vůně je pouze dočasná a brzy zmizí.
- Doporučujeme umístit mezi stůl a spotřebič žáruvzdornou vrstvu (aby nedošlo k poškození stolu nebo ubrusu žárem).

POUŽITÍ

Použití pečicí desky

- Pečicí desky(y) **A** by měla(y) být poťfena(y) trochuk potravinářského oleje.
- Před použitím spotřebiče jej předehejte na nejvyšší stupeň po dobu 5 minut.
- Pomocí ovladače teploty **A** na termostatu zvolte požadovanou teplotu.
- Kontrolka **A** zůstane svítit, když je termostat **A** nastaven na maximum, zhasne až po nastavení termostatu na nižší úroveň a dosažení této požadované teploty.
- Pomocí knoflíku ventilace **A** zvolte požadovanou sílu ventilace.
- Kontrolka ventilace **A** se rozsvítí, když ventilace pracuje na požadované úrovni.
- Když položíte jídlo na pečicí desku **A**, ujistěte se, že ho pravidelně otáčíte.
- Nepoužívejte žádné kovové předměty, aby nedošlo k poškození nepřilnavého povrchu.
- Małe kousky masa a/nebo ryb se vaří rychleji než velké kusy.
- Nepíchejte do masa; tím ztratí část šťávy a chuť.
- Během vaření je třeba veškeré zbytky jídla okamžitě odstranit, aby se nepřilepily na pečicí desku.
- Nikdy nepokládejte zmražené jídlo na pečicí desku **A**, tepelný šok by ji mohl poškodit.
- Pánevčky **B** lze také použít k přípravě masa, ujistěte se, že je nakrájené na tenké plátky.
- Never move the baking plate **A** when it's hot. You could get burned.

Použití ventilace

- Pomocí ovládacího knoflíku ventilace **A** na hlavním tělese **A** zvolte požadované nastavení ventilace.
- K dispozici je nastavení ventilace 3:

- OFF: žádné větrání
- Nizká: nízká ventilace
- Vysoká: vysoká ventilace
- Jakmile ventilace dosáhne požadovaného nastavení, rozsvítí se kontrolka ventilace **A**. Když je ventilace vypnutá, kontrolka zhasne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Na horkou pločtinu nikdy nelijte studenou vodu, mohlo by dojít k poškození přístroje a k rozštítku horké vody.
- Vnitřek a okraje spotřebiče oťete papírovou utěrkou nebo měkkým hadříkem.
- Čistěte přístroj vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a drsné čistící prostředky, hrubou houbu nebo ocetovou vlnu, které mohou přístroj poškodit.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Pánevčky **B** nejsou vhodné do myčky nádobí, umyjte je ručně v teplé mydlové vodě.
- Pečicí deska **A** lze umýt v myčce nádobí poté, co zcela vychladne. Ruční mytí v teplé mydlové vodě však pomůže prodloužit životnost výrobku.
- Nechte všechny součásti úplně vyschnout nebo je vysušte utěrkou.

SKLADOVÁNÍ

- Seměňte horní pečicí desku z topného tělesa .
- Vraťte nožičku zpět nahoru, vyšroubujte šroub a vyjměte topné těleso .
- Vyjměte spodní desku ze spodního otvoru hlavního tělesa .
- Tyto kroky opakujte na druhé straně hlavního tělesa .
- Všechny volné díly pečlivě uložte do původní krabice a uskladněte je.

Spotřebič skladujte na suchém a uzavřeném místě.

PROSTŘEDÍ

- Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odnesne je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

Servisní informace

V případě problémů, dotazů nebo závdv z záruční lhůtě kontaktujte naše servisní středisko

Sertronics GmbH

Ostring 60

D-66780 Saarouis-Fraulautern

Německo

00800 333 00 888*

Otevírací doba: Pondělí až pátek: 8:00 až 18:00

Německo: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-DE@Teknihall.com

Švýcarsko: tel. 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de

Poland: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de

Česká republika: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de

Slovensko: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de

Maďarsko: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de

* Bezpłatné číslo

Használati útmutató

Raclette Purify

ELŐSZÓ

Erről a dokumentumról

Ez a használati útmutató minden információt tartalmaz a készülék helyes, biztonságos és hatékony használatához.

A készülék használatá előtt győződjön meg arról, hogy teljesen elolvasa és megértette a használati útmutatóban található utasításokat.

Mindig tárolja ezt a használati útmutatót a készülék közelében, biztonságos helyen, hogy később is tájékozódhasson.

Az eredeti használati útmutató fordítása

Ez a kézikönyv eredetileg angol nyelven íródott. Az összes többi nyelv lefordított dokumentum.

- EN

User manual
- DE

Benutzerhandbuch
- IT

Manuale dell'utente
- FR

Manuel de l'utilisateur
- PL

Instrukcja obsługi
- CZ

Uživatelská příručka
- HU

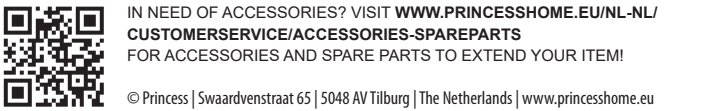
Használati útmutató
- SK

Uživatelská príručka



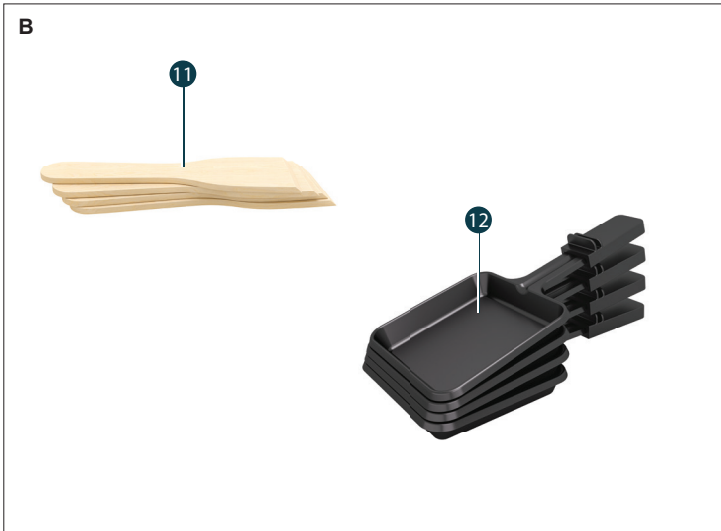
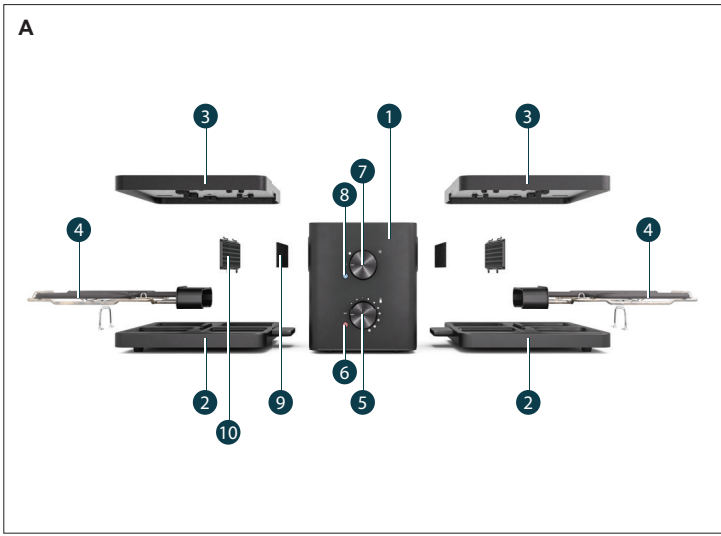
Raclette Purify

PD-4935CH



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swardenvstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



- Soha ne mozgassa a készüléket a vezetéknel fogva, és ügyeljen arra, hogy a vezeték ne gabalyodhasson be.

Tűzveszély túlmelegedés miatt:

- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. A készüléket csak felügyelet mellett használja. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelét a konnektorból, amikor elhagyja a helyiséget.
- Soha ne használja a készüléket programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy más olyan eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül a konnektor alá. A készülék használat közben felforrósodhat. A készülék hátulját mindig tartsa távol minden tárgytól.
- Soha ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.

Tűzveszély rövidzárlat miatt:

- Soha ne ejtse le a készüléket, és kerülje az ütközést. A túlzott vibráció a csatlakozások meglazulásához vezethet, és befolyásolhatja a készülék megfelelő működését. Hagyja abba a készülék használatát, ha a készülék leesett.
- Soha ne csatlakoztasson más nagy energiafogyasztású készüléket ugyanabba a csoporthoz.

Fulladásveszély a műanyag csomagolás miatt:

- Soha ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolóanyaggal. Mindig tartsa távol a csomagolóanyagot gyermekektől.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

⚠ VIGYÁZAT

Hő okozta égésveszély:

- Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy működő sütőre vagy annak közelébe.

Botlásveszély laza kábelek miatt:

- Soha ne hagyja a tápkábelét úgy lógni, hogy az botlásveszélyt jelentsen vagy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.

ÉRTESÍTÉS

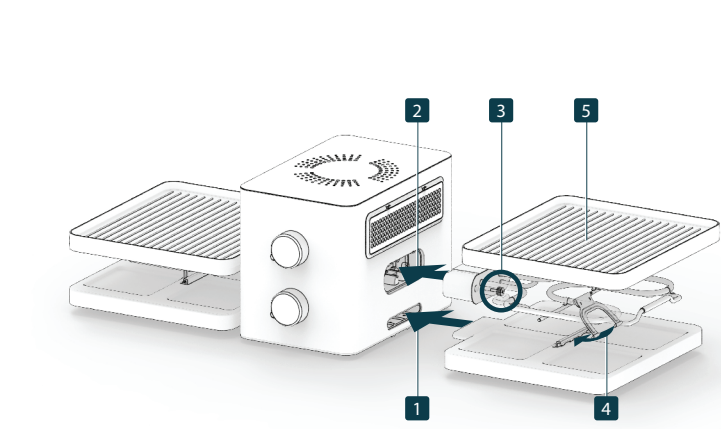
A készülék károsodásának veszélye:

- A készüléket stabil, vízszintes felületre kell helyezni.
- Soha ne használjon agresszív kémiai tisztítószerkeket, amelyek károsíthatják a készüléket a készülék tisztítása során.
- A készüléket csak a mellékelt vagy a Princess által ajánlott tartozékokkal használja.
- Használat közben soha ne helyezze a készüléket a munkalap szélének közelébe. Használat közben rezgések léphetnek fel, amelyek a készülék elmozdulását okozhatják. A készüléket mindig stabil, sík, hő- és nedvességálló felületre helyezze.

ÖSSZESZERELÉS

- Vegye ki a készüléket és a tartozékokat a dobozból. Távolítsa el a matricákat, védőfoliót vagy műanyagot a készülékről.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Soha ne használjon durva és súroló hatású tisztítószerkeket, súrolópárnát vagy acélszivacsot, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni, vagy szárítsa meg őket törölközővel.
- Szerelje össze a készüléket.

Tekintse meg a képet, és kövesse az alábbi lépéseket.



- Tegye az alsó sütőlapot a főtest alsó nyílásába.
- Helyezze be a fűtőelemet a főtest másik nyílásába.
- Rögzítse a csavart a fűtőelem meghúzásához.
- Helyezze a fűtőelemek stabilizátorát szorosan az alsó sütőlapba.
- Helyezze a felső sütőlapot a fűtőelem tetejére.

Szűrő

A cserehéz ajánlott egy utángyártott szűrőt vásárolni **A0** aktív szénnel. Az ilyen típusú szűrőket általában könyhai páraelszívókhoz használják. A csere előtt győződjön meg róla, hogy az új szűrőt az eredetivel azonos méretűre vágja (max. 16 cm x 4 cm, max. 1 cm vastagság).

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A készüléket helyezze sima, stabil felületre, és biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. A készülék szekrénybe történő beépítése vagy kültéri használatra nem alkalmas.
- Csatlakoztassa a tápkábelét a konnektorbó.
- Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot **A0** az óramutató járásával megegyező irányba a legmagasabb fokozatra, és hagyja, hogy a készülék legalább 5 percig étel nélkül felmelegedjen.
- A **A0** jelzőfény akkor marad égve, amikor a termosztát **A6** maximálisra van állítva, csak akkor alszik ki, amikor a termosztát alacsonyabb szintre van állítva, és a kívánt hőmérsékletet elérte.
- A készülék első bekapcsolásakor enyhe szag keletkezik. Ez normális. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében forgassa el a szellőzésszabályozó gombot **A7** az óramutató járásával megegyező irányba, hogy bekapcsolja a készülék beépített szellőzését. Az illat csak átmeneti, és hamarosan eltűnik.
- Javasoljuk, hogy az asztal és a készülék közé tegyen hőálló alátétet (így nem marad égésnyom az asztalon vagy a terítőn).

HASZNÁLAT

A sütőlemez használata

- A sütőlemez(ek)et **A0** be kell dörzsölni egy kis étolajjal.
- Használat előtt melegítse elő a készüléket a legmagasabb fokozaton 5 percig.
- A termosztáton található **A0** hőmérsékletszabályzóval válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- A **A0** jelzőfény akkor marad égve, amikor a termosztát **A6** maximálisra van állítva, csak akkor alszik ki, amikor a termosztát alacsonyabb szintre van állítva, és a kívánt hőmérsékletet elérte.
- A **A7** szellőztetőgombbal válassza ki a kívánt szellőzési erősséget.
- A szellőzés jelzőfénye **A0** akkor világít, ha a szellőzés a kívánt szinten működik.
- Amikor az ételt a sütőlapra helyezi **A0**, ügyeljen arra, hogy rendszeresen forgassa meg.
- Ne használjon semmi fémből készültet, nehogy megsérüljön a tapadásmentes bevonat.
- A kis hús- és/vagy haldarabok gyorsabban megsülnek, mint a nagy darabok.
- Ne szúrja át a húst, mert így a hús elveszti a szaftját és az ízének egy részét.
- A főzés során a visszamaradt ételmaradékokat azonnal el kell távolítani, hogy azok ne ragadjának rá a tányérra.
- Soha ne tegyen fagyaszott ételt a sütőlapra **A0**, a hőhatás a kívánt vékonyra a lapot.
- A serpenyő **B0** használható hús sütésére is, ügyeljen arra, hogy vékonyra szeletelve legyen.
- Soha ne mozgassa a sütőlapot **A0**, ha forró. Megégetheti magát.

A szellőzés használata

- Használja a **A7** szellőzésszabályozó gombot a fődarabon **A0** a kívánt szellőzési beállítás kiválasztásához.
- A szellőzési beállítások a 3 oldalon találhatók:

- OFF: nincs szellőzés
- Alacsony: alacsony szellőzés
- Magas: magas szellőzés
- Amikor a szellőzés elérte a kívánt beállítást, a szellőzés jelzőfénye **A0** kigyullad. Ha a szellőzés ki van kapcsolva, a lámpa kialszik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készülék tápkábelét a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Soha ne öntsön hideg vizet a főzőlapra, ez károsíthatja a készüléket, és fröccsenő forró vizet okozhat.
- Törölje át a készülék belsejét és széléit papírtörülővel vagy puha ruhával.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Soha ne használjon durva és súroló hatású tisztítószerkeket, súrolópárnát vagy acélszivacsot, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A serpenyő **B0** nem mosogatógépben mosható, kézzel, meleg szappanos vízzel mosva öket.
- A sütőlap **A0** teljesen kihűve mosogatógépben is tisztítható, azonban a kézi mosogatás meleg szappanos vízzel segít meghosszabbítani a termék tartósságát.
- Hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni, vagy szárítsa meg őket törölközővel.

TÁROLÁS

- Vegye le a felső sütőlapot a fűtőlemezről.
- Tegye vissza a lábat, csavarja ki a csavart és vegye ki a fűtőelemet.
- Vegye ki az alsó lemezt a fődaráb alsó nyílásából.
- Ismételje meg ezeket a lépéseket a fődaráb másik oldalán.
- Tegye az összes laza alkatrészt óvatosan az eredeti dobozba a tároláshoz.

A készüléket száraz és zárt helyen tárolja.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- Az áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy ez a termék nem dobtó a normál háztartási hulladék közé. A szelektív válogatási folyamatba be nem vont elektronikus és elektromos készülékekben veszélyes anyagok vannak, ezért potenciálisan veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, vigyázzon a környezetére, és adja le a készüléket egy kijelölt hulladékdudvarban vagy újrahasznosító létesítményben.

Szervizez vonatkozó információk

A jótállási időszak alatt felmerülő problémák, kérdések vagy hibák esetén forduljon a szervizközpontunkhoz

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66780 Saarlouis-Fraulautern
Németország
00800 333 00 888*

Nyitvatartás: hétfőtől péntekig: 8-18 óra között

Németország: 00800 333 00 888 * Smartwares-service-de@sertronics.de
Svájc: Tel 00800 333 00 888 * Smartwares-Service-CH@sertronics.de
Lengyelország: 00800 333 00 888 * smartwares-service-pl@sertronics.de
Cseh Köztársaság: 00800 333 00 888 * smartwares-service-cz@sertronics.de
Szlovákia: 00800 333 00 888 * smartwares-service-sk@sertronics.de
Magyarország: 00800 333 00 888 * smartwares-service-hu@sertronics.de
*Ingyenesen hívható szám

☞ **Használati útmutató**

Raclette Purify

PREDSDLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Vylúčenie zodpovednosti

Tento výrobok neodstraňuje všetky pachy, ale znižuje ich.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je ochrannou chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej značky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukcii loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.
	Symbol univerzálnej recykliácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recykliácie padá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.
--	---

POPIS SPOTREBIČA

O tomto spotrebiči

Princess PD-4935 / PD-4935CH je raclette s vlastným zabudovaným ventilačným systémom. Je vybavený 8 spačtíami a 8 panvickami s neprínavým povrchom. Tento spotrebič nemá pohotovostný režim.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumujú bezpečnostným, ktoré predstavuje. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Raclette Purify
Číslo tovaru	PD-4935 / PD-4935CH
Zdroj napätia	220 – 240 V~ 50-60Hz
Spotreba energie pri používaní	1500 W
Spotreba energie v režime vypnutia	0.3 W

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- 1 Hlavná jednotka
- 2 Spodné plechy na pečenie (2x)
- 3 Horné plechy na pečenie (2x)
- 4 Vykurovacie prvky (2x)
- 5 Gombík na reguláciu teploty
- 6 Kontrolka zahrievania
- 7 Ovládaci gombík ventilácie
- 8 Kontrolka vetrania
- 9 Filter
- 10 Kryt vetracieho otvoru

Príslušenstvo (pozri obrázok B)

- 1 8 panvice
- 2 8 drevené spačtíčky

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	Ukazovateľ horúceho povrchu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa.

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič vždy okamžite vymeňte.
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak sú na spotrebiči alebo napájacom kábli viditeľné známky poškodenia alebo chýb. Poškodený alebo chybný spotrebič alebo napájací kábel vždy okamžite vymeňte alebo kontaktujte zákaznícky servis.
- Predchádzajte vždy rozliatiu na napájací kábel.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Spotrebič nikdy netvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za podstavec
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru. Spotrebič používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo iným zariadením, ktoré spotrebič zapína automaticky.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič priamo pod elektrický zásuvku. Spotrebič sa môže počas používania zahriať. Vždy udržiujte zadnú stranu spotrebiča ďalej od akýchkoľvek predmetov.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu:

- Spotrebič nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebič prestaňte používať, ak vám spadol na zem.
- Do rovnakej skupiny nikdy nepripájajte žiadny iný spotrebič s vysokou spotrebou energie.

Nebezpečenstvo udusenia plastovým obalom:

- Deti nikdy nenechávajú hrať sa s obalovým materiálom. Obalový materiál uchováajte vždy mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia v dôsledku tepla:

- Zariadenie neumiestňujte na horúci plynový alebo elektrický horák alebo vyhrievanú rúru, ani do ich blízkosti.

Nebezpečenstvo zakopnutia v dôsledku uvoľnených káblov:

- Nikdy nenechávajte napájací kábel visieť tak, aby oň mohol niekto zakopnúť alebo ho omylom vytiahnuť.

OZNÁMENIE

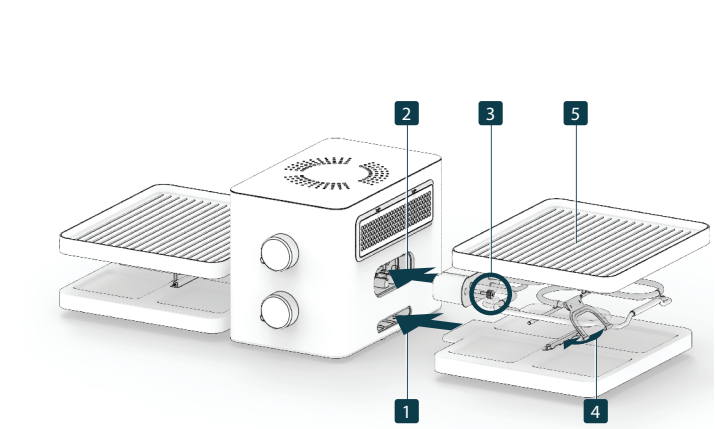
Riziko poškodenia spotrebiča:

- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnej a rovnej ploche.
- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.
- Spotrebič používajte jedine s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným, ktoré odporúča spoločnosť Princess.
- Počas používania spotrebič nikdy nepokladajte do blízkosti okraja pracovnej dosky. Počas používania môže dôjsť k vibráciám, ktoré môžu spôsobiť pohyb spotrebiča. Spotrebič vždy položte na stabilný a rovný povrch, ktorý je odolný voči teplu a vlhku.

MONTÁŽ

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepy, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Nechajte všetky časti úplne vyschnúť alebo ich osušte utierkou.
- Zostavte zariadenie:

Pozrite si obrázok a postupujte podľa nasledujúcich krokov.



- Spodný plech na pečenie vložte do spodného otvoru hlavného telesa.
- Vložte vykurovacie teleso do druhého otvoru hlavného telesa.
- Upevnite skrutku na utiahnutie vykurovacieho telesa.
- Umiestnite stabilizátor vykurovacích telies pevne do spodnej dosky na pečenie.
- Hornú dosku na pečenie položte na horné vykurovacie teleso.

Filter

Na výmenu sa odporúča zakúpiť si náhradný filter **A0** s aktívnym uhlím. Tento typ filtrov sa bežne používa pre kuchynské odsávače pár. Pred výmenou sa uistite, že ste nový filter vyrezali na rovnakú veľkosť ako pôvodný (max. rozmery 16 cm x 4 cm, max. hrúbka 1 cm).

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použítie vonku.
- Napájaci kábel zasunúť do zásuvky.
- Otočte gombík regulácie teploty **A0** v smere hodinových ručičiek na najvyššie nastavenie a nechajte zariadenie zahrievať aspoň 5 minút bez jedla.
- Kontrolka **A0** zostane svieťiť, keď je termosťat **A0** nastavený na maximum, zhasne, až keď je termosťat nastavený na nižšiu úroveň a táto požadovaná teplota bola dosiahnutá.
- Po prvom zapnutí zariadenia sa objaví mierny zápach. Je to normálne. Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, otočte ovládačom ventilácie **A7** v smere hodinových ručičiek, čím zapnete zabudovaný ventiláciu zariadenia. Voňa je len dočasná a časomoro zmizne.
- Medzi stôl a spotrebič odporúčame umiestniť žiaruvzdornú vrstvu (tak vám na stole alebo obruse neostanú stopy po spálení).

POUŽÍVANIE

Použitie pečiacie dosky

- Pečiacia(e) doska(y) **A0** by mala(y) byť potretá(é) trochuu jedlého oleja.
- Pred použitím spotrebiča ho predhrejte na najvyššom stupni na 5 minút.
- Teplotu nastavíte stlačením tlačidla teploty na termostate **A0**.
- Kontrolka **A0** zostane svieťiť, keď je termosťat **A0** nastavený na maximum, zhasne, až keď je termosťat nastavený na nižšiu úroveň a táto požadovaná teplota bola dosiahnutá.
- Pomocou ventilačného gombíka **A7** zvolte požadovanú silu ventilácie.
- Kontrolka vetrania **A0** sa rozsvieti, keď vetranie pracuje na požadovanej úrovni.
- Keď položíte jedlo na pečiacu dosku **A0**, uistite sa, že ho pravidelne otáčate.
- Nepoužívajte žiadne kovové predmety, aby nedošlo k poškodeniu neprínavého povrchu.
- Malé kúsky mäsa a/alebo rýb sa varia rýchlejšie ako veľké kusy.
- Nepichajte do mäsa, tým stratí časť šťavy a chuť.
- Počas varenia je potrebné všetky zvyšky jedla okamžite odstrániť, aby sa neprilepli na pečiacu dosku.
- Nikdy nekladte mrazené jedlo na pečiacu dosku **A0** teplotný šok by ju mohol poškodiť.
- Panvický **B0** možno použiť aj na prípravu mäsa, uistite sa, že je nakrájané na tenké plátky.
- Nikdy nehybte pečiacou doskou **A0** keď je horúca. Môžete sa popáliť.

Používanie vetrania

- Pomocou ovládačného gombíka ventilácie **A7** na hlavnom telese **A0** vyberte požadované nastavenie ventilácie.
- K dispozícii sú nastavenia ventilácie 3:

1. OFF: bez vetrania
2. Nízka: nízka ventilácia
3. Vysoká: vysoká ventilácia
- Keď ventilácia dosiahne požadované nastavenie, rozsvieti sa kontrolka ventilácie **A0**. Keď je vetranie vypnuté, kontrolka zhasne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Nikdy nelejte studenú vodu na horúci tanier, mohlo by to poškodiť zariadenie a spôsobiť striekanie horúcej vody.
- Vnútro a okraje spotrebiča utrite papierovou utierkou alebo mäkkou handričkou.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne prostriedky, šúpaciu húbku alebo oceľovú vlnu, ktoré môžu zariadenie poškodiť.
- Spotrebič neponárajte do vody alebo iných tekutín.
- Panvický **B0** nie sú vhodné do umývačky riadu, umývajte ich ručne v teplej mydlovej vode.
- Pečiacia doska **A0** sa môže umývať v umývačke ri